

España – Servicios de televisión – Servicio de subtitulación en catalán principalmente para personas sordas de programas grabados
OJ S 108/2025 06/06/2025
Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal
Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, S.A.
Correo electrónico: [administracioiserveiscompres@ccma.cat](mailto:administracioisserveiscompres@ccma.cat)
Naturaleza jurídica del comprador: Organismo de Derecho público
Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Servicio de subtitulación en catalán principalmente para personas sordas de programas grabados
Descripción: El objeto de esta concurrencia es la contratación por parte de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, S. A. (en adelante CCMA, S. A.) mediante la conclusión de un acuerdo marco, con un máximo de 5 proveedores, del servicio de subtitulación en catalán principalmente para personas sordas de programas grabados.
Identificador del procedimiento: a0a55c0a-e28a-4008-9210-8f77090dad10
Identificador interno: 2506AM01
Tipo de procedimiento: Abierto
El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios
Clasificación principal (cpv): 92220000 Servicios de televisión

2.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Calle Oriol Martorell
Localidad: Sant Joan Despí
Código postal: 08970
Subdivisión del país (NUTS): Barcelona (ES511)
País: España
Información complementaria: ver pliegos

2.1.3. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 1 760 000,00 EUR

2.1.4. Información general

Base jurídica:
Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Documento de contratación

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Servicio de subtitulación en catalán principalmente para personas sordas de programas grabados

Descripción: El objeto de esta concurrencia es la contratación por parte de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, S. A. (en adelante CCMA, S. A.) mediante la conclusión de un acuerdo marco, con un máximo de 5 proveedores, del servicio de subtitulación en catalán principalmente para personas sordas de programas grabados.

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 92220000 Servicios de televisión

Opciones:

Descripción de las opciones: El contrato se prorrogará automáticamente por anualidades, hasta sumar un máximo de cuatro años, salvo que alguna de las partes manifieste a la otra parte, con una antelación mínima de 90 días a la fecha de finalización del período inicial o del prorrogado, su voluntad de no prorrogar el contrato

5.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Barcelona (ES511)

País: España

5.1.3. Duración estimada

Duración: 12 Meses

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 3

5.1.6. Información general

Participación reservada: La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): sí

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación

5.1.11. Pliegos de contratación

Dirección de los pliegos de contratación: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/203758?categoria=0&tipus=104&page=0>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://contractaciopublica.cat/ca/detall-publicacio/2ce4d16fbffa-44fa-9734-9aed5d4c0b56/300470776>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: español

Catálogo electrónico: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 07/07/2025 13:00:00 (UTC+2) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Plazo en el que la oferta debe seguir siendo válida: 2 Meses

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 08/07/2025 13:30:00 (UTC+2) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central
Lugar: Sant Joan Despí
Información complementaria: ver pliegos
Condiciones del contrato:
La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No
Facturación electrónica: Obligatoria
Se utilizarán pedidos electrónicos: sí
Se utilizará el pago electrónico: sí

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:
Acuerdo marco con convocatoria de nueva licitación
Número máximo de participantes: 5
Información sobre el sistema dinámico de adquisición:
Ningún sistema dinámico de adquisición
Subasta electrónica: no

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic
Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, S.A.
Número de registro: A08849622
Departamento: Departamento de Contratación y Compras
Dirección postal: Carrer Oriol Martorell, 1
Localidad: Sant Joan Despí
Código postal: 08970
Subdivisión del país (NUTS): Barcelona (ES511)
País: España
Punto de contacto: Ivan Delgado
Correo electrónico: [administracioiserveiscompres@ccma.cat](mailto:administracioisserveiscompres@ccma.cat)
Teléfono: +34934999489
Perfil de comprador: <https://contractaciopublica.cat/ca/perfils-contractant/detall/203758?categoria=0>

Funciones de esta organización:

Comprador

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Tribunal Català de Contractes del Sector Públic
Número de registro: S0811001G
Dirección postal: Carrer del Foc, 57
Localidad: Barcelona
Código postal: 08038
Subdivisión del país (NUTS): Barcelona (ES511)

País: España

Correo electrónico: tcsp@gencat.cat

Teléfono: +34 935676300

Dirección de internet: www.gencat.cat

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0000

Denominación oficial: Publications Office of the European Union

Número de registro: PUBL

Localidad: Luxembourg

Código postal: 2417

Subdivisión del país (NUTS): Luxembourg (LU000)

País: Luxemburgo

Correo electrónico: ted@publications.europa.eu

Teléfono: +352 29291

Dirección de internet: <https://op.europa.eu>

Funciones de esta organización:

TED eSender

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 14d680e3-e51f-44a2-9f79-49c52e957c37 - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 16

Fecha de envío del anuncio: 05/06/2025 12:13:20 (UTC)

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: español

Número de publicación del anuncio: 368951-2025

Número de la edición del DO S: 108/2025

Fecha de publicación: 06/06/2025